



## O SAGRADO CORÃO

### Surah Al-Ra'd, 13º Capítulo

28. E os que descrevem dizem: "por que não lhe foi enviado um sinal da parte do seu Senhor?". Diga-lhes: "Allah faz com que pereçam aqueles que Ele quer e para Si Próprio guia os que para Ele se voltam. وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ لَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَ

يَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ أَنْابَ" (٢٨) الَّذِينَ آمَنُوا وَ تَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ

تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ" (٢٩) الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَى لَهُمْ وَ حُسْنُ مَا بٍ (٣٠)

29. "Aqueles que crêem e cujo coração encontra conforto ao lembrar-se de Allah. Sem dúvida, é na lembrança de Allah que os corações podem encontrar conforto".

30. "Aqueles que crêem e praticam boas obras - a felicidade será sua e um excelente lugar de regresso".

## MALFUZAT

### Ditos do Messias Prometido (as)

Em relação aos objetivos e benefícios das Reuniões Anuais (Jalsa Salana) da Comunidade Muçulmana Ahmadiã, o Messias Prometido (as) escreveu:

"O objetivo principal desta Reunião é possibilitar todo indivíduo sincero a experimentar pessoalmente os benefícios religiosos. (Com a participação nessa reunião) eles podem aumentar o seu conhecimento e, por estarem abençoados e capacitados por Allah, O Exaltado, podem progredir em sua percepção de Allah. Entre os benefícios secundários (desta reunião) está o fato de que este encontro congregacional promoverá a introdução mútua entre todos os irmãos e fortalecerá os laços fraternos dentro desta comunidade."

...  
"É essencial para todos aqueles que puderem se dar ao luxo de empreender a jornada, que eles compareçam a esta Reunião que incorpora muitos objetivos abençoados. Eles devem desconsiderar pequenos inconvenientes na causa de Allah e de Seu profeta (que a paz esteja com ele). Allah rende recompensa para as pessoas sinceras a cada passo (que elas dão) em Seu caminho e qualquer trabalho ou sofrimento empreendidos em Seu caminho jamais serão desperdiçados. Eu enfatizo que vocês não devem pensar que essa reunião é como as outras assembleias humanas ordinárias. Esse (evento) é um fenômeno que é baseado puramente na Ajuda Divina para a propagação do Islã."

...  
"Eu concluo com a oração que todo aquele que viaje para [participar] desta Reunião, que é unicamente para Allah, que Allah, o Exaltado, esteja com ele, recompense-o em abundância, tenha misericórdia dele, alivie para ele as suas circunstâncias de dificuldades e ansiedade e elimine a sua angústia e a sua dor. Que Ele lhe conceda liberdade de todas as dificuldades e abra os caminhos para (ele alcançar) os seus objetivos estimados e o levante, no dia do Juízo, dentre aqueles de Seus servos que são os recipientes de Suas bênçãos e de Sua Misericórdia. Que Ele seja seu Guardião em sua ausência até que a sua jornada chegue ao fim. Ó Allah! Ó Sublime e Concessor de generosidades! Ó Sempre Misericordioso! Ó Aquele que Resolve todos os problemas! Aceita todas estas orações e Concede-nos vitória sobre os nossos oponentes com cintilantes sinais, pois Tu só tens toda a proeza e todo o poder. Amém!"

(Livro Majmoo'ah Ishtiharat Vol. I, Page 340-342)

### Diretor:

Wasim Ahmad Zafar

### Editor:

Nadeem Ahmad Tahir

### Redação:

Ijaz Ahmad Zafar

Sabrina Marins Pinto

## HADITH

### Ditos do Santo Profeta (saw)

Hazrat Abu Hurairah e Hazrat Abu Sa'id Al-Khudri (ra) relataram que o Mensageiro de Allah (saw) disse: "Quem quer que remova o sofrimento de um crente, Allah removerá dele um sofrimento no Dia do Juízo. E quem quer que alivie a necessidade de uma pessoa necessitada, Allah aliviará as suas necessidades nesse mundo e no outro. E quem quer que encubra os erros de um muçulmano, Allah encubrirá os seus erros nesse mundo e no outro. E Allah ajudará seu servo enquanto ele ajudar seu irmão. E quem quer que siga um caminho em busca do conhecimento, Allah tornará fácil para ele o caminho do Paraíso. Sempre que um grupo de pessoas se reúne em uma das Casas de Allah para a Sua lembrança, recitando e estudando o Seu livro, os anjos os cercam (e os encobrem com as suas asas), a misericórdia de (Allah) os envolve, o conforto e a tranquilidade descem sobre eles e Allah faz menção deles diante daqueles que estão próximos a Ele. E quem quer que fique preguiçoso em suas ações, não será elevado pela sua geração."

(Livro de Saheeh Muslim)

## **Encontros para a Lembrança de Allah (Deus) e as suas Bênçãos**

Quando a lembrança de Deus preenche a nossa vida, o nosso coração se contenta, o nosso espírito se renova e as nossas ações se purificam. Por isso, no Islã, é dada grande importância aos encontros em que há recordação de Allah e enobrecimento espiritual.

Além dos versículos do Sagrado Corão e do *hadith* apresentados na capa dessa edição, há um outro dito do Santo Profeta Muhammad (saw) que ilustra com beleza a importância e as bênçãos da reunião das pessoas para a lembrança de Allah, conforme se segue.

*Hazrat Abu Hurairah (ra) narrou que o Mensageiro de Allah (saw) disse que "Allah, o Exaltado, tem equipes de anjos que percorrem os lugares em busca de pessoas engajadas na lembrança de Allah e, quando eles encontram algumas pessoas ocupadas na recordação de Allah, eles chamam uns aos outros dizendo 'venham aqui em busca do que procuravam' e encobrem essas pessoas com as suas asas até que o espaço entre elas e o primeiro céu esteja totalmente coberto. (...) Os anjos dizem (a Deus) que 'eles buscam o seu perdão'. Ele responde: 'Eu convoco-os a testemunhar que Eu Concedo o Meu Perdão a todos eles e Agracio a eles com o que eles pedem de Mim e Outorgo Minha proteção a eles contra aquilo que eles pedem'. Um dos anjos diz: 'Nosso Senhor! Há entre eles uma pessoa que não pertence ao grupo que está em Sua recordação. Ela estava passando por lá e, simplesmente, sentou-se com eles. Ele responde: 'Eu também o concedo o Meu perdão, pois (os encontros para a Minha lembrança são tão abençoados que) mesmo quem se associa com essas pessoas não fica privada das Minhas bênçãos'."*

A peregrinação à Meca, *Hajj* -- quinto pilar do Islã --, é um dos maiores encontros desse teor no mundo e todo muçulmano deve fazê-la ao menos uma vez na vida (desde que haja condições de paz local, e que a pessoa tenha condições de saúde e financeiras para isso). A conclusão da peregrinação é marcado pela *Eid-ul-Adha*, ou Celebração do Sacrifício, que, esse ano, teve lugar entre os dias 22 e 24 de agosto no Brasil. Essa festa ocorre em lembrança ao sacrifício do profeta Abraão (as) e de seu filho Ismael (as) em subordinação à vontade Divina.

Além disso, na Comunidade Muçulmana Ahmadiana, outro evento importante em que a fé é fortalecida pela lembrança de Allah é a *Jalsa Salana* (Reunião Anual). O Messias Prometido (as), após fundar a Comunidade Muçulmana Ahmadiana em 1889, na Índia, e de declarar ser o reformador/profeta esperado por todos, sob diferentes denominações, para os últimos tempos, organizou, em 1991, em Qadian (uma aldeia da Índia) a primeira *Jalsa Salana* e escreveu alguns objetivos e benefícios do evento, conforme seus ditos apresentados na capa desta edição.

Conforme a Comunidade foi se espalhando pelo mundo, cada país foi organizando a sua própria *Jalsa Salana* e, agora que a Comunidade está presente em 212 países do mundo, a *Jalsa Salana* é realizada em muitos desses países, inclusive no Brasil (conforme reportagem na edição anterior desse jornal). Ademais, como Sua Santidade, o *Khalifa*, líder internacional da Comunidade Muçulmana Ahmadiana, reside no Reino Unido, a *Jalsa Salana* desse país ganha caráter internacional e conta com a participação de pessoas de todo o mundo.

Essa edição, dedica-se aos encontros destinados à lembrança de Allah e foca nas duas celebrações mencionados brevemente nessa introdução. Que a lembrança de Allah fortifique a nossa fé e que a nossa participação em eventos dessa natureza enobreça nosso espírito e nossas ações de forma que possamos aproveitar as suas bênçãos (amém).

**Eid-ul-Adha no Brasil****جماعت احمدیہ برازیل میں عید الاضحیٰ**

No Brasil, a *Eid-ul-Adha* teve lugar no dia 22 de agosto, tendo início com a *Salat-e-Eid*, dirigida pelo Imã Wasim Ahmad Zafar, na Mesquita Baitul Awal. Após a oração os membros deram *Eid-Fund* (contribuição da celebração destinada aos necessitados). Em seguida, um almoço foi servido aos participantes para, então, seguirem-se os sacrifícios dos animais, que, esse ano, totalizaram nove. Que Allah aceite o sacrifício de todos. Amém.



Foto em grupo após a *Salat-e-Eid* (à esquerda) e encontro com o Prefeito, Vice-Prefeito e Vereador (à direita)

نیشنل صدر جماعت احمدیہ برازیل کی پیٹروپولیس شہر کے میئر۔ نائب میئر اور کونسلر صاحبان سے ملاقات (دائیں جانب) اور نماز عید کے بعد شرکاء کیساتھ گروپ فوٹو (بائیں جانب)

**Encontro com o Prefeito**

O Imã Wasim Ahmad Zafar, presidente da Comunidade Muçulmana Ahmadiã do Brasil, e o vice-presidente da entidade, Sr. Nadeem Ahmad Tahir, encontraram-se com o Exmo. Sr. Bernardo Rossi, Prefeito de Petrópolis. Além de apresentar os detalhes da Comunidade e os trabalhos por ela desenvolvidos aos integrantes do poder público, os dirigentes da Ahmadiã também presentearam o prefeito com um exemplar do Sagrado Corão. Na ocasião, o prefeito também gravou uma mensagem especial para Sua Santidade, o Khalifa Hazrat Mirza Masroor Ahmad, líder espiritual e administrativo internacional da Comunidade Muçulmana Ahmadiã, e para os participantes da Jalsa Salana da Comunidade Muçulmana Ahmadiã do Reino Unido com a participação de Sua Santidade, dizendo: "Estou honrado em poder falar para a Sua Santidade e (gostaria de) agradecer muito pelo que a Comunidade Ahmadiã vem fazendo por todo o povo petropolitano, pelo carinho, pela paz e fraternidade e (também desejo) saudar a todos vocês por esse grande evento maravilhoso (a Jalsa Salana do Reino Unido de 2018) e (gostaria de) fazer um convite ao Khalifa para vir conhecer o Brasil, para vir conhecer o Estado do Rio de Janeiro e, em especial, a nossa Cidade de Petrópolis. Paz, carinho e amor para todos vocês e muito obrigado". Também participaram da reunião o Exmo. Sr. Albano Batista Filho (Baninho), vice-prefeito da cidade, e o Exmo. Sr. Luiz Antônio Pereira de Aguiar (Luizinho Sorriso).

**میئر سے ملاقات**

نیشنل صدر جماعت احمدیہ برازیل مکرم و سیم احمد ظفر صاحب اور نائب صدر مکرم ندیم احمد طاہر صاحب نے پیٹروپولیس شہر کے میئر جناب Bernardo Rossi سے انکے دفتر میں ملاقات کی اور جناب میئر صاحب کو جماعت احمدیہ کا تفصیلی تعارف کروایا۔ نیز انہیں پریگیزی زبان میں قرآن کریم کا تحفہ بھی پیش کیا۔ میئر صاحب نے جماعت کا شکر یہ ادا کیا اور حضور انور حضرت خلیفۃ المسیح الخامس ایدہ اللہ تعالیٰ بنصرہ العزیز اور جلسہ سالانہ یو کے کے شامین کے لئے ایک ویڈیو میسج بھی ریکارڈ کروایا۔ میئر صاحب نے کہا کہ ”میرے لئے اعزاز کی بات ہے کہ میں حضور سے مخاطب ہو رہا ہوں۔ میں ان تمام کاموں کے لئے جو جماعت احمدیہ پیٹروپولیس (شہر) کے لوگوں کے لئے کر رہی ہے آپ کا شکر یہ ادا کرنا چاہتا۔ آپ سب کے پیار۔ امن اور بھائی چارے کا بھی مشکور ہوں۔ اسی طرح اس عظیم الشان جلسہ کے تمام شامین کو میرا سلام۔ میں خلیفہ صاحب کو برازیل آنے اور ریو دے جانیرو کے صوبہ اور خاص طور پر ہمارے شہر پیٹروپولیس کا وزٹ کرنے کیلئے دعوت دینا چاہتا ہوں۔ میں آپ سب کیلئے امن، پیار اور محبت کا خواہاں ہوں۔ بہت شکر یہ۔“

اس ملاقات میں نائب میئر جناب Baninho اور ہمارے علاقہ کے کونسلر جناب Luizinho صاحب بھی موجود تھے۔

## Resumo dos Sermões de Sexta-Feira do Khalifa

### 02/03/2018 – Excelência em Virtudes e Valores Morais

Huzoor (aba) disse que os ensinamentos islâmicos enfatizam muito a prática da boa moral e excelentes maneiras em casa e na sociedade em todos os níveis. Nenhuma outra religião aborda esse assunto com tantos detalhes. Quando Deus Todo Poderoso enviou o Messias Prometido (as) para lembrar as pessoas destes ensinamentos abençoados, os muçulmanos o rejeitaram violentamente. Os ahmadis devem se esforçar em obter as mais excelentes morais, utilizando todas as suas faculdades, que é também o ensinamento do Islã e o exemplo prático do Sagrado Profeta (saw). Huzoor citou a desonestidade como um pecado e a veracidade como uma virtude e uma boa moral. O Sagrado Profeta (saw) deu orientação para incutir a qualidade moral nos corações das crianças desde sua infância. Também foram citadas outras formas de excelência moral, como generosidade, coragem, justiça, misericórdia, benevolência, veracidade, tolerância, paciência, pureza etc. encontradas no caráter do Sagrado Profeta (saw). Em relação a fazer o bem, Huzoor disse para tratar as pessoas como uma mãe trata seus filhos, ou um parente próximo trata seus parentes e amigos. Segundo o Messias Prometido (as): "esta é a melhor prática e há orientação para a melhor prática no livro de Allah", "os bons costumes são a chave para outras boas ações. Aqueles que não cuidam de sua moral, gradualmente se tornam inúteis", "a moral é o que distingue os seres humanos dos animais" e distanciar-se dela é pecado. Huzoor ainda falou do tratamento para com os pais. Devemos obedecê-los nos assuntos mundanos que não prejudiquem a fé e servi-los com coração e alma. Também disse que devemos evitar a arrogância e que Deus Todo Poderoso nos permita seguir o exemplo nobre do Santo Profeta (saw) e melhorar nossa moral em todos os aspectos e em todas as situações e circunstâncias.

### 09/03/2018 – Homens de Excelência

Huzoor (aba) disse que aqueles que abandonam tudo por causa de Deus, o Exaltado, são agraciados. Segundo o Messias Prometido (as): "Tais pessoas não morrem até que tenham recebido sua recompensa do Deus Todo-Poderoso, em comparação ao que sacrificaram em Seu caminho. Deus, o Exaltado, não fica em dívida com ninguém". Huzoor (aba) citou alguns mártires: Hazrat 'Abbad bin Bashar, companheiro entre os Ansar (muçulmanos locais de Medina), martirizado durante a batalha de Yamama no auge de sua juventude com a idade de aproximadamente trinta e cinco. Ele (ra) costumava recitar o Sagrado Alcorão nas primeiras horas da manhã, buscando o prazer de Deus; Haram bin Milhan (ra), que foi enviado como líder de um grupo de 70 *huffaaz* (pessoas que memorizam o Sagrado Corão completo) para ensinar os ensinamentos do Islã a Bani Amir depois que eles pediram ao Sagrado Profeta (saw) que lhes enviasse algumas pessoas para pregar a mensagem do Islã. Mas, ao chegarem lá foram martirizados. Enquanto estavam sendo brutalmente mortos, eles oraram: "Ó Allah! Aceite estes nossos sacrifícios e informe ao Sagrado Profeta (saw) deste estado, pois não há meios de o fazer aqui". Hazrat *Jibrail* (anjo Gabriel) (as) transmitiu ao Santo Profeta (saw) o Salam (saudação da paz) desses companheiros e informou-o da sua situação e dos martírios. O Santo Profeta (saw) informou seus companheiros que todos aqueles foram martirizados, ficou muito triste e orou contra essas tribos por trinta dias dizendo: "Que Allah pessoalmente segure e castigue aqueles que são culpados por essa brutalidade"; Hazrat Abdullah bin Amr (ra) (ele estava partindo para a Batalha de Uhud), antes do martírio, orientou o seu filho para cuidar de suas irmãs e a pagar um empréstimo que tomou de um judeu. Este foi o nível de seu amor por Allah, justiça, castidade e desejo de oferecer direitos devidos dos outros; Hazrat Amr bin Jamuh (ra), martirizado no campo de batalha de Uhud, mesmo mancando devido a uma lesão na perna pediu para participar; Hazrat Abu Talha (ra), manteve a mão na frente do rosto do Sagrado Profeta (saw) durante a batalha de Uhud. Todas essas pessoas haviam avançado em fé e convicção. Tomemos o exemplo de qualquer companheiro (ra). Eles estavam prontos para oferecer suas vidas com sinceridade e lealdade. Estes companheiros do Sagrado Profeta (saw) progrediram a tal ponto que alcançaram o posto mais alto. Em uma ocasião o Messias Prometido (as) disse: "Se alguém ponderar sobre as vidas dos companheiros do Sagrado Profeta (saw), descobrirá que eles eram pessoas simples. Assim como um recipiente se torna limpo após o seu polimento, os corações desses companheiros se tornaram puros, pois estavam repletos de luz Divina e livres da sujeira das paixões carnis. Em essência, eles eram a verdadeira encarnação da declaração: 'Ele realmente prospera quem se purifica'". Que Allah, o Todo-Poderoso, capacite-nos a realmente entender o status dos companheiros e nos permita aumentar a nossa lealdade e sinceridade.

### 30/03/2018 – Homens de Excelência

Huzoor (aba) falou sobre Hazrat Jabir bin Abdullah (ra), companheiro do Sagrado Profeta (saw) e filho de Hazrat Abdullah bin 'Amr bin Haram (ra), cujo martírio foi narrado em um sermão anterior. Hazrat Jabir bin Abdullah (ra) era filho de um grande companheiro. Ele havia feito Bai'at na ocasião do Segundo Juramento em al-Aqabah, quando ele ainda era criança. Na época de seu martírio, Hazrat Abdullah bin 'Amr bin Haram (ra) disse ao seu filho que ele devia a um judeu e que seu filho deveria vender os frutos do pomar e quitar o empréstimo depois do seu martírio. Infelizmente, o rendimento do pomar foi muito baixo e Hazrat Jabir bin Abdullah (ra) foi incapaz de quitar o empréstimo. O judeu se recusava a esperar. Quando o Santo Profeta (saw) foi informado sobre esta situação, pessoalmente conversou com o judeu, mas não adiantou. O Santo Profeta (saw), então, andou pelo jardim e depois disse a Jabir (ra) para colher e pagar o empréstimo tomado do judeu. Jabir (ra) colhia as frutas, enquanto o Santo Profeta (saw) permanecia ali. Dessa forma, o que ele colheu naquele dia foi o suficiente para pagar todo o empréstimo tomado do judeu e ainda sobraram algumas tâmaras. O Santo Profeta (saw) foi informado da boa notícia e disse que 'eu testemunho que eu sou o Mensageiro de Allah. Esse milagre (...) acontece quando Allah, o Todo-Poderoso, ouve minhas preces e abençoa meus esforços'. Assim, observamos essa ansiedade dos companheiros em relação ao pagamento de suas dívidas. Certa vez, um companheiro faleceu enquanto estava endividado por dois *dinares* (moeda local) e o Santo Profeta (saw) se recusou a fazer a sua oração fúnebre. Então, outro companheiro assumiu a responsabilidade de pagar as suas dívidas e, então, o Santo Profeta (saw) liderou a sua oração fúnebre. Outra narração de Hazrat Jabir (ra) é que o Santo Profeta (saw) disse que se um crente deixar para trás alguma riqueza e propriedade, esses serão recebidos por sua família e parentes. Contudo, se ele tiver alguma dívida e a propriedade e a riqueza que ele deixar para trás não for suficiente para pagar a dívida, ou no caso de ele deixar para trás crianças sem qualquer meio de sustento, seus filhos órfãos e o pagamento da dívida terão prioridade. Depois Huzoor (aba) falou sobre dois indivíduos sinceros que faleceram.



### 16/03/2018 – Homens de Excelência

Huzoor (aba) disse que, ao mencionar o status dos *sahaba*<sup>ra</sup> (companheiros do Santo Profeta<sup>saw</sup>, o Messias Prometido<sup>as</sup> declarou uma vez que: "Os companheiros reverenciados<sup>ra</sup>, que Allah esteja satisfeito com todos eles, são uma prova clara do caráter do Sagrado Profeta<sup>saw</sup>". Assim, somente quem respeita e reverencia seus companheiros estimam verdadeiramente o Sagrado Profeta<sup>saw</sup>. Huzoor<sup>aba</sup> falou sobre alguns dos Companheiros. Abu Dujana Ansari aceitou o Islã antes da migração do Sagrado Profeta<sup>saw</sup> para Medina e residia lá. Participou da Batalha de Badr com o Sagrado Profeta<sup>saw</sup> e exibiu a virtude da mais excelente bravura. Também participou da batalha de Uhud, na qual sofreu muitas feridas protegendo o Santo Profeta<sup>saw</sup>. Ele foi martirizado enquanto lutava contra Musayilimah Kazzab durante a batalha de *Yamama*. Também foi mencionado Hazrat Muhammad Maslamah<sup>ra</sup>, que também participou da batalha de Uhud e permaneceu ao lado do Sagrado Profeta<sup>saw</sup> com grande determinação e firmeza. Outro companheiro foi Hazrat Abu Ayyub Ansari<sup>ra</sup>, que recebeu o Profeta<sup>saw</sup> com grande hospitalidade durante os primeiros dias de seu tempo em Medina. Ele participou de todas as batalhas nas quais o Santo Profeta<sup>saw</sup> estava. Huzoor<sup>aba</sup> também falou sobre Abdullah bin Rawahah<sup>ra</sup>, renomado poeta da Arábia, conhecido pelo seu título de Poeta do Mensageiro<sup>saw</sup>. Terminada a batalha de *Badr*, foi ele quem entregou a mensagem de vitória ao povo de Medina. O Sagrado Profeta<sup>saw</sup> disse a respeito dos comandantes do exército que os via no paraíso, sentados em tronos de ouro. Assim, essas eram as pessoas que cumpriam seus objetivos. Hazrat 'Abdullah bin Rawahah<sup>ra</sup> demonstrou grande sacrifício no campo de batalha. Mesmo ferido encorajou os muçulmanos como general do exército até o último suspiro. Era muito obediente a Allah e Seu Mensageiro. Também foi destacada a notável bravura e coragem dos jovens irmãos Hazrat Ma'az bin Harith bin Rifa'atah e Hazrat Mu'aviz bin Harith bin Rifa'atah<sup>ra</sup>, que estavam presentes durante a Batalha de *Badr* e mataram Abu Jahl (extremo inimigo do Islã) honrando sua fé com profundo amor pelo Sagrado Profeta<sup>saw</sup>. Eles não eram como os chamados jihadistas que radicalizam os jovens e dizem para eles lutarem pelo Islã. Em vez disso, uma vez que o inimigo não lhes permite viver em paz, mesmo depois de terem migrado, nesse caso estavam preparados para oferecer todo sacrifício para estabelecer a paz e impedir as injustiças. O Messias Prometido<sup>as</sup> declara sobre os companheiros: "em essência, é nosso dever permanecer em busca de alcançar o prazer de Deus Todo-Poderoso e considerar isso como nosso objetivo final. Todos os nossos esforços e lutas devem ser em busca do prazer de Deus Todo-Poderoso, mesmo que seja experimentando dificuldades. O prazer de Deus Todo-Poderoso é melhor e muito superior do que o mundo e todos os seus desejos". Que Deus Todo Poderoso nos permita alcançar isso.

### 23/03/2018 – O Messias Prometido e Mahdi

Huzoor<sup>aba</sup> disse: este dia é comemorado como o dia do Messias Prometido<sup>as</sup>. Ele apresentou alguns trechos do Messias Prometido<sup>as</sup>, no qual elucidou o propósito do advento do "Messias Prometido<sup>as</sup>", sua necessidade e seu status. Com a ajuda de Allah, Todo-Poderoso, sua comunidade continua progredindo e pessoas de natureza pura se convertem. Deus fez a promessa em Braheen-e-Ahmadiyya: "Allah e Seu Profeta falaram a verdade e a promessa virá a acontecer". O Messias Prometido<sup>as</sup> declara: "É direito de todo buscador da verdade solicitar de nós a prova de nossa reivindicação." O Messias Prometido<sup>as</sup> declarou que textos do Alcorão Sagrado, os *Ahadeeth* (tradições do Sagrado Profeta<sup>saw</sup>, argumentos lógicos e necessidades atuais exigiam o advento de um reformador. Além disso, há cerca de cento e cinquenta sinais aos quais milhões de pessoas são testemunhas, que Ele manifestou em suas mãos. O Messias Prometido (as) declara: 'Rejeitar-me não é de fato limitado a negar somente a mim. Pelo contrário, é rejeitar Allah e Seu Mensageiro<sup>saw</sup> (...)''. Em uma ocasião, o Messias Prometido<sup>as</sup> declara: 'Assim, se os corações dessas pessoas estão livres de rancor e malícia, eles devem ouvir minhas palavras e me seguir e observar se Deus, o Exaltado, os deixa na escuridão ou orienta eles para a luz. Estou certo de que quem me segue com paciência e coração puro não será destruído. Em vez disso, ele vai participar da vida, que não tem fim para isso. Em outras palavras, ele será honrado neste mundo e Allah o Exaltado também derramará bênçãos sobre ele no além'. Pela graça de Allah, hoje, essa voz que emanou daquela pequena aldeia se espalhou para 210 países e isso também é uma prova de sua veracidade. Em lugares distantes, onde 30 a 40 anos atrás não se podia imaginar que a Ahmadiyya chegaria, não apenas a mensagem chegou, como Deus, Todo-Poderoso, também está concedendo às pessoas uma fé tão firme que se fica maravilhado. O Messias Prometido<sup>as</sup> explicou que o propósito do advento do Messias Prometido era salvar o Islã dos estratégias e ataques internos e externos do mal. O Santo Profeta<sup>saw</sup> também profetizou isso. O Messias Prometido (as) declara: Com relação aos últimos dias, o Sagrado Profeta<sup>saw</sup> declarou que haverá dois tipos de males. Um deles será interno e o outro externo. E que para a reforma de ambos os males, a vinda feliz foi dada através do Mahdi<sup>as</sup>, pois ele os estabelecerá no caminho certo, resolvendo os conflitos e desordens internos. Portanto, uma vez que aceitamos o Messias Prometido<sup>as</sup>, o padrão de nosso relacionamento com Deus Todo-Poderoso e nosso Taqwa deveria ser muito mais alto do que outros muçulmanos. Nossas ações devem estar de acordo com o prazer de Deus Todo-Poderoso e devemos ser justos. Com relação a isso, o Messias Prometido<sup>as</sup> explica: 'Aquele que faz o Bai'at não deve simplesmente se contentar em apenas acreditar que essa comunidade esteja na verdade. Depois de ter entrado na comunidade, torne-se piedoso, justo e evite todo tipo de mal. Amoleça seu tom, continue ocupado em buscar o perdão e em orar'. O Messias Prometido<sup>as</sup> diz: "No Sagrado Corão, Deus, Todo-Poderoso, ligou a fé a *Amaal-e-Saliha*, que são aqueles atos em que não há nem um pingo de desordem, injustiças, presunção, pretensão, arrogância e usurpação dos direitos de outros. O Messias Prometido<sup>as</sup> disse que nos dias de hoje devemos recitar a oração de Adão<sup>as</sup>: 'Deus, tudo está sob Seu controle, então nos proteja, nos ajude e tenha piedade de nós'. Assim, cada um de nós deve analisar-se com grande preocupação. Que Allah, o Todo-Poderoso, sempre nos mantenha em Sua proteção e também nos proteja de todas as provações e dificuldades. Também foi anunciado que o jornal Al-Hakam, passará a ser republicado, agora, em inglês no Reino Unido. Este jornal foi o primeiro jornal iniciado pelo Messias Prometido<sup>as</sup>.

## 52ª Jalsa Salana do Reino Unido e a Participação Brasileira no Evento

A Comunidade Muçulmana Ahmadiana busca realizar suas Jalsas Salanas (Reuniões Anuais) em todos os países em que ela se encontra estabelecida. No Reino Unido, contudo, por contar com a presença do Khalifa - líder espiritual e administrativo internacional da Comunidade -, a Jalsa Salana adquire um aspecto internacional e pessoas de todo o mundo participam do evento. Esse ano, pela primeira vez, uma delegação brasileira - composta pelo Imã Wasim Ahmad Zafar, Presidente da Ahmadiana no Brasil, pelo Sr. Nadeem Ahmad Tahir, Vice presidente da Ahmadiana no Brasil, pelo Exmo. Sr. Luiz Antônio Pereira de Aguiar (Luizinho Sorriso), Vereador da Câmara Municipal de Petrópolis, e pelo Sr. Roberto Márcio, repórter da Tribuna de Petrópolis, em representação do Diretor do Jornal - participou do evento internacional que teve lugar nos dias 3, 4 e 5 de agosto em Hadiqatul Mahdi, no Reino Unido. O encontro desse ano contou com a representação de 115 países do globo por meio da participação de 38510 pessoas reunidas sob a bandeira de paz do Islã. O Prefeito de Petrópolis, Exmo. Sr. Bernardo Rossi, também enviou uma mensagem de felicitação ao evento, deixando, inclusive, um convite para Sua Santidade visitar a cidade e o país. A Comunidade organizou a acomodação e a alimentação de todos os participantes do evento. O destaque principal da Jalsa Salana foi a presença de Sua Santidade, Hazrat Mirza Masroor Ahmad, o atual Khalifa, quem discursou nos três dias do evento. Além disso, muitos outros discursos e apresentações, cobrindo temas diversos, desde a educação e a moral até a existência de Deus e as características e filosofias dos ensinamentos do Islã também tiveram lugar. Diversas exposições também decoraram o evento, abordando variados assuntos, desde o Santo Sudário e trabalhos arqueológicos, até trabalhos comunitários e humanitários da Comunidade nos lugares necessitados. Segue-se, nas próximas páginas, um breve resumo dos discursos de Sua Santidade, Hazrat Mirza Masroor Ahmad, nos três dias da Jalsa Salana do Reino Unido desse ano.



Discurso de Inauguração de Sua Santidade na Abertura da 52ª Jalsa Salana do Reino Unido



Público na Tenda dos Homens na 52ª Jalsa Salana do Reino Unido



Cerimônia de Bai'at Internacional (Iniciação na Comunidade Muçulmana Ahmadiana)



Cerimônia de Hasteamento de Bandeiras na Abertura da 52ª Jalsa Salana do Reino Unido. As bandeiras representam os países em que a Comunidade está presente.

## **Resumo do Discurso do 1º Dia** **(Sessão de Abertura)**

O Khalifa disse que as orações são a base de todo o nosso progresso e citou um dito do Messias Prometido (as) em que ele comenta que o nosso sucesso não terá lugar tanto por argumentos, quanto o terá por meio das orações. Deus mesmo avisou ao Messias Prometido (as) que tudo ocorrerá através das orações. Quando as orações chegarem a um determinado nível, a falsidade acabar-se-á por si mesma. Para isso, devemos melhorar nossa fé, nossas ações e lançarmo-nos em orações virtuosas. Jamais devemos pensar que nós vamos enfrentar o mundo e os seus problemas por meio de métodos mundanos, mas sim através das orações. Muitas pessoas reclamam que fizeram orações com muito fervor, mas que elas não foram aceitas. Será que devemos acreditar no que tais pessoas dizem ou no que Deus diz no Livro Sagrado? Obviamente, devemos acreditar no que o livro sagrado diz. Ocorre que, para a aceitação da oração, não basta simplesmente orar ou suplicar uma vez ou duas. Quando a pessoa passa a enxergar todos os seus meios mundanos como vãos e, finalmente, entende que apenas e unicamente com a ajuda de Deus é que poderá conseguir êxito, então essa pessoa consegue alcançar o estado que é necessário para a aceitação da oração: um estado pleno de fé. Então, nenhuma força mundana consegue impedir o caminho dessa pessoa. As pessoas fazem grandes esforços para resolver os seus problemas mundanos, mas não fazem esforços da mesma forma para terem as suas orações aceitas. O Messias Prometido (as) disse que, muitas das vezes, o dinheiro, a família, os parentes, os amigos, também acabam se tornando um tipo de ídolo quando a pessoa coloca sua confiança neles. A verdadeira oração somente pode ser feita quando a pessoa abandona todos esses ídolos e se volta exclusivamente para Deus e se prostra diante Dele e põe todas as suas confianças Nele. O Khalifa, dessa forma, chamou a atenção de cada membro para que melhore o seu estado espiritual e para que volte as suas atenções para as orações sinceras e constantes.

## **Resumo dos Discursos do 2º Dia** **(Sessão das Mulheres e dos Homens)**

De manhã, o Khalifa proferiu o seu discurso na sessão das mulheres. Ele comentou que estamos passando por uma época de intenso desenvolvimento tecnológico e, praticamente a cada dia, vemos uma nova tecnologia. As pessoas estão se apegando tanto a essas tecnologias que, por vezes, preferem deixar de comer em algum horário para que possam, por exemplo, adquirir um celular. Nesses meios tecnológicos, contudo, vemos que também temos muitas coisas nocivas. No próprio celular, por exemplo, existem diversos aplicativos que podem ser tão nocivos a ponto que muitas pessoas, inclusive os desenvolvedores dos tais aplicativos ou produtos e serviços, admitem que eles são prejudiciais.

O dano é tamanho que o próprio dono de uma dessas empresas, possivelmente o do facebook, disse que ele não gostaria que o seu filho o utilizasse. Ou seja, pelos seus interesses, a pessoa quer que outros usem aquilo que ele não quer para si e nem para os seus entes queridos. Em oposição a isso, o ensinamento do Islã é que não se deve querer para os outros aquilo que não se quer para si mesmo. A situação de muitas das pessoas que se deixam levar por essas tecnologias acaba ficando semelhante a de um drogado que deixa suas obrigações, esquece da sua família e de tudo mais para viver no seu vício. As crianças e os jovens são as principais vítimas. Muitos passam a se desligar e a desobedecer os seus pais. Às vezes, até quando são chamados para comer, as crianças vêm com os celulares nas mãos, vendo filmes, séries ou jogando. Muitas crianças, jovens e, até mesmo, adultos deixam de cuidar dos horários das orações. Às vezes, ficam por longas horas da noite mexendo nessas coisas e, conseqüentemente, não conseguem acordar para a oração de Fajr (de manhã cedo). Nas orações de Zohar (à tarde) e Assar (ao entardecer), não conseguem participar na mesquita por causa do trabalho e, nas orações de Maghrib (ao pôr do sol) e Isha (à noite), por conta desses mesmos hábitos tecnológicos. Essas tecnologias têm muitos aspectos positivos, mas, também há muitos problemas ocorrendo devido a elas. O Khalifa comentou que muitas crianças escrevem para ele achando que ele irá se sensibilizar e dizer aos pais para comprarem os aparelhos para elas, mas que, no que depende dele, ele sempre diz para que celulares e similares não sejam comprados para as crianças. Em suas idades, as crianças, simplesmente, não têm a necessidade de ter esses equipamentos. O Khalifa disse que, de forma geral, as crianças não devem usar dispositivos eletrônicos de tela por mais de uma hora, pois os mesmos podem levar a diversos problemas - inclusive de saúde. Ele enfatizou que nós devemos nos esforçar exaustivamente para protegemo-nos desses males e, também, para proteger as nossas futuras gerações deles. Para isso, não devemos apenas declarar a nossa fé, mas devemos nos esforçar para conseguir o amor e a ajuda de Deus nesse sentido. E, para conseguir essa ajuda, precisamos nos prostrar perante a Deus, seguir os mandamentos de Deus, corrigir as nossas ações e os nossos pensamentos. Devemos fazer fervorosas orações para que Deus nos proteja desses males. As pessoas têm vontade de ter filhos. No entanto, não se deve, simplesmente, querer ter filhos: deve se querer ter uma geração nobre e subordinada a Deus. O Messias Prometido (as) disse que não há sequer uma oração em que ele não ore para a esposa, para os filhos e para seus queridos. É esse exemplo que deve ser adotado por cada um de nós.

## Continuação (52ª Jalsa Salana do Reino Unido)

O Khalifa destacou que precisamos ensinar as nossas crianças a falarem sempre a verdade e a colocarem sempre a fé acima das coisas do mundo. Devemos ensiná-las o que é o certo e o que é o errado, especialmente nessa época em que o mundo diz que a religião é apenas um problema e que cabe à criança escolher se vai querer seguir alguma religião ou não. Os meninos, em especial, precisam de muita atenção a partir dos 11 anos de idade. Deve-se incentivar as crianças a conseguirem progressos tanto espirituais, quanto mundanos. Foi visando isso, inclusive, que o terceiro Khalifa começou a cerimônia de premiar com medalhas as crianças da comunidade que se destacam em seus estudos. Deus avisou o Messias Prometido (as) que os seus seguidores destacar-se-ão em todos os campos. Isso deve ocorrer tanto em termos de fé, quanto em termos de mundo. Mas, tudo isso depende da educação. Para educar as crianças é fundamental que os pais formem um ambiente extremamente agradável em casa. Não adianta dizê-las para não brigar e, dentro de casa, marido e esposa estarem discutindo o tempo todo, falando coisas feias e indevidas ou aflitivas um ao outro. Os próprios pais devem participar dos programas e eventos da comunidade e, junto com si, devem trazer as suas crianças para participarem também. Os organizadores também devem cuidar para terem uma postura impecável, enxergando as crianças dos outros como as suas próprias crianças e fazendo o possível para que elas se apeguem mais ao Jama'at (à comunidade). Nessa sociedade, é importante que os pais criem uma relação amigável com as suas crianças, de forma que a criança se sinta à vontade para discutir os seus problemas e as suas dúvidas com eles. Caso contrário, eles levarão suas dúvidas e pensamentos aos seus amigos e professores da escola que, muitas das vezes, acabam passando influências negativas para elas. Para uma boa educação, também é importante que se trate os filhos e as filhas igualmente. Há pessoas que dão preferência para os filhos frente às filhas. Isso, por um lado, leva o filho a se tornar arrogante, orgulhoso e a pensar apenas em si mesmo e, por outro lado, faz com que a filha se sinta diminuída e procure conforto fora de casa. Também é necessário que se respeite às crianças. Deve-se chamar a atenção delas, mas deve-se fazê-lo com calma e sabedoria, especialmente em público. Também se deve evitar ficar falando mal dos organizadores na frente das crianças, pois elas podem não conseguir separar as coisas e passar a ver a organização da comunidade como um todo como algo problemático. O Khalifa, por fim, chamou atenção especial dos pais para rezarem para as crianças para conseguirem a ajuda de Deus na educação de suas gerações.

À tarde, o Khalifa discursou na sessão dos homens e comentou a cerca dos progressos da Comunidade Muçulmana Ahmadiá pelo mundo no decorrer do ano e as bênçãos de Allah sobre a mesma. O Khalifa relatou que, no decorrer do ano, dois novos países se juntaram à Comunidade Muçulmana Ahmadiá e que, agora, a Comunidade já está presente em 212 países do globo. Ele informou, ainda, que, de 1984 para o presente ano, a Comunidade Muçulmana Ahmadiá se estabeleceu em 121 novos países.

### Resumo do Discurso do 3º Dia (Sessão de Encerramento)

O Khalifa disse que, para manter a paz no mundo, para fazer com que pessoas adquiram uma boa moral, para fazer com que pessoas estabeleçam os direitos umas das outras e para transformar as pessoas em verdadeiros servos de Deus, é fundamental que se haja com justiça, concedendo favores aos outros e agindo com sentimento de amor e compaixão pelos outros. Mas, lembrou que isso só é possível quando a pessoa melhora os seus estados espirituais e morais. O Islã não ensina apenas a se adotar esses valores, mas sim, a utilizá-los no seu devido momento, pois, mesmo essas bondades, quando usadas de maneiras inadequadas, geram distúrbios na sociedade. Por isso, Deus, que conhece profundamente o intelecto humano, concedeu-nos os Seus ensinamentos em acordo com a nossa natureza para que possamos estabelecer as verdadeiras práticas éticas e morais.



Moção Congratulatória apresentada a Sua Santidade Hazrat Mirza Masroor Ahmad (aba) em nome do Presidente da Câmara Municipal, Excmo. Sr. Roni Medeiros, pelo Vereador Luizinho Sorriso (ver pág. 10).

## Encontro Especial da Delegação Brasileira com Sua Santidade, o Khalifa

A delegação brasileira na Jalsa Salana do Reino Unido teve a honra de ter um encontro pessoal com Sua Santidade. O encontro teve lugar na terça-feira posterior ao evento. O Vereador Luizinho Sorriso cumprimentou o Khalifa pelos seus sábios discursos durante o evento e disse estar impressionado com a estrutura e com a organização do evento, assim como maravilhado pela forma de trabalho da Comunidade Ahmadia sob a liderança de Sua Santidade. Além disso, ele convidou Sua Santidade para visitar o Brasil e presenteou o Khalifa com uma Coroa Imperial, enviada pelo Exmo. Sr. Bernardo Rossi, Prefeito de Petrópolis, e com uma Moção Congratulatória enviada pela Câmara Municipal de Petrópolis (veja nas páginas 10 e 11). O repórter da Tribuna, Sr. Roberto Márcio, além de prestar suas felicitações ao Khalifa pelo brilhante evento, agradeceu Sua Santidade pelas suas palavras e seus conselhos e, emocionado, disse que se tivesse tido a oportunidade de ouvir o seu discurso anos atrás, poderia ter sido um pai muito melhor. O Khalifa rezou para que Deus o abençoe e mostre-lhe as alegrias de suas crianças. A delegação pôde fazer uma foto histórica com o Khalifa (veja a foto na página 12).

## Sra. Guida e sua Entrada na Comunidade Muçulmana Ahmadia

Meu nome é Guida e o motivo de eu ter aceitado o Sagrado Corão e de ter entrado na Comunidade Muçulmana Ahmadia vêm de uma breve história sobre mim. Eu nasci em Moçambique. Sou filha de um pai de família muçulmana, que me levava à Mesquita, e de uma mãe de origem judaica sefaradita, que me levava à Sinagoga. Eu morava em um bairro hindu e estudava em um colégio católico. O meu pai morou na Índia e casou-se com a minha mãe naquele país. Sou refugiada de guerra e vivi nela, quando criança, até os 13 anos, quando tive treinamento militar. Este fato marcou muito a minha vida, levando-me, inclusive, a uma depressão crônica. Sempre busquei acreditar naquilo que considerava ser certo, correto e, acima de tudo, em um Deus Único. Como tive o privilégio de ser criada entre religiões diversas e de passar a conhecê-las bem, depois de estudá-las, concluí que o Sagrado Corão é o mais correto e coerente. Enfim, era o que eu procurava, pois considero o Islã a religião mais correta e completa que existe. Nesse caminho, conheci a Ahmadia, que me fez adentrá-la e aceitar Hazrat Mirza Ghulam Ahmad de Qadian (que a paz e as bênçãos do Senhor estejam com ele). Foi a Jihad e a sua compreensão do uso da não violência, tanto para propagar a religião, como, também, para não gerar guerras, o ensinamento que foi mais relevante para mim, uma vez que, como comentei, sou refugiada de guerra e sei bem como é viver e crescer com ela. A forma como se entende a Jihad na Ahmadia é a mais honesta e a verdadeira forma da mensagem de Allah.

جماعت احمدیہ برازیل کے وفد کی حضرت خلیفۃ المسیح الخامس ایدہ اللہ تعالیٰ بنصرہ العزیز سے خصوصی ملاقات

برازیل سے جلسہ سالانہ یو کے پر آئے ہوئے وفد کو حضور انور ایدہ اللہ تعالیٰ بنصرہ العزیز سے ایک خصوصی ملاقات کرنے کا شرف بھی حاصل ہوا۔ یہ ملاقات جلسہ کے بعد مورخہ 7 اگست بروز منگل ہوئی۔ پیٹر و پو پو لیس شہر (برازیل) کے کونسلر صاحب نے حضور انور کو جلسہ کے کامیاب انعقاد اور حضور کی پر معارف تقاریر پر مبارک باد دی اور کہا کہ وہ جلسہ اور اسکے انتظامات سے بے حد متاثر ہوئے ہیں نیز حضور کی سربراہی میں جو کام جماعت احمدیہ کر رہی ہے وہ بہت ہی قابل تحسین ہے۔ انہوں نے پیٹر و پو پو لیس شہر کے میئر کی طرف سے حضور انور کی خدمت اقدس میں ایک تحفہ پیش کیا اور شہر کے کونسل ہائوس کی جانب سے ایک اعزازی دستاویز بھی دی (فوٹو صفحہ 8 پر دیکھئے)۔ برازیل سے آئے ہوئے ایک صحافی نے بہت جذباتی انداز میں حضور سے کہا کہ اگر انہیں حضور کی جلسہ کی تقاریر اس سال قبل سننے کا موقع ملتا تو وہ بہت بہتر پاپ بن پاتے۔ حضور انور نے انکے لئے دعا کی۔ وفد کو حضور پر نور کے ساتھ فوٹو کھینچوانے کا بھی موقع ملا (صفحہ 12 پر یہ فوٹو دیکھئے)۔

## نئی بیعت: مکر مہ گید اصحابہ کی قبولیت احمدیت

میرا نام گید ہے اور میرے اسلام قبول کرنے اور جماعت احمدیہ میں داخل ہونے کی وجہ میری (زندگی کی) کہانی ہے۔ میں موزمبیق میں پیدا ہوئی۔ میرے والد ایک مسلمان خاندان میں سے تھے اور مجھے مسجد لے کر جایا کرتے تھے جبکہ میری والدہ ایک یہودی خاندان میں سے تھیں اور مجھے سینا گوگ لے کر جاتی تھیں۔ میں ایک ہندو محلہ میں رہتی تھی اور ایک کیتھولک سکول میں پڑھتی تھی۔ میرے والد انڈیا میں رہتے تھے جہاں انہوں نے میری والدہ سے شادی کی۔ میں جنگ سے بھاگی ہوئی ہوں جبکہ بچپن میں ۱۳ سال تک میں جنگ کے حالات میں رہی جہاں مجھے ملٹری ٹریننگ بھی دی گئی۔ ان لمحات کا ہمیشہ میری زندگی پر گہرا اثر ہوا اور ان وجوہات سے میں ڈیپریشن کا شکار بھی رہی۔ میں نے ہمیشہ یہ کوشش کی کہ وہی کام کروں جو صحیح اور درست ہوں اور خاص طور پر ایک خدا پر ایمان رکھوں۔ چونکہ شروع سے ہی مجھے مختلف مذاہب کے بیچ میں رہنے اور انہیں جاننے کا موقع ملا اس لئے سب کا مطالعہ اور تحقیق کرنے کے بعد اس نتیجے پر پہنچی کہ قرآن کریم ہی سب سے درست۔ صحیح اور مکمل کتاب ہے۔ مجھے اسی کی تلاش تھی۔ اسی دوران میرا جماعت احمدیہ سے رابطہ اور تعارف ہوا اور میں حضرت مرزا غلام احمد قادیانی کو ماننے ہوئے جماعت احمدیہ میں داخل ہو گئی۔ مجھے حضور کی جہاد کے بارہ تعلیم نے سب سے زیادہ متاثر کیا جس میں آپ نے یہ سمجھایا ہے کہ اصل میں جہاد کا مطلب جنگ کرنا نہیں اور نہ ہی ظلم یا تشدد کے ذریعہ سے مذہب کو پھیلانا ہے۔ جیسا کہ میں نے بتایا میں جنگ سے بھاگی ہوئی ہوں اور جنگ اور اس کے نتائج سے اچھی طرح سے واقف ہوں اس لئے میں سمجھتی ہوں کہ جماعت احمدیہ میں جو جہاد کا تصور ہے وہی سب سے درست ہے اور یہی اللہ تعالیٰ کا سچا پیغام ہے۔

## Homenagem da Câmara Municipal de Petrópolis à Sua Santidade Hazrat Mirza Masroor Ahmad<sup>aba</sup>

پیٹروپولیس (برازیل) کے کونسل ہائوس کی طرف سے حضرت خلیفۃ المسیح کو اعزازی دستاویز

### CÂMARA MUNICIPAL DE PETRÓPOLIS

#### MOÇÃO CONGRATULATÓRIA

O Vereador Luizinho Sorriso, satisfeitas as formalidades regimentais, encaminha o presente voto de efusivas congratulações a **SUA SANTIDADE HAZRAT MIRZA MASROOR AHMAD**.

O nosso homenageado promove a harmonia inter-religiosa e a paz no mundo por meio de seus sermões, palestras, livros e reuniões pessoais, além de defender, continuamente, a adoração a Deus e o cuidado à humanidade, fortalecendo entre os homens uma vida mais justa, onde todos possam usufruir das obras do criador. Desde que foi eleito Califa, Sua Santidade liderou uma campanha mundial para transmitir a mensagem pacífica do Islã por meio de todas as formas de mídia impressa e digital. Sob sua liderança, a Comunidade Muçulmana Ahmadiana implementou campanhas que refletem os verdadeiros ensinamentos do Islã.

Por isso, a Câmara Municipal de Petrópolis, sediada no Estado do Rio de Janeiro, tem a honra de prestar as justas homenagens a este Ilustríssimo Líder Espiritual que tem realizado um trabalho extraordinário estimulando, acima de tudo, a paz entre os homens e a busca de uma vida com Deus. Nesses tempos difíceis onde muitos povos se encontram abaixo da linha da pobreza, onde muitos países estão em estado de guerra, torna-se condição única, a todos os grandes líderes, defender o direito à vida e a busca da paz. E, logo, percebemos, com total clareza, a importância de nosso Califa nessa luta por um mundo mais justo e humano. Termino esta homenagem desejando ao nosso ilustríssimo homenageado, que seus dias e seus passos estejam, em sua totalidade, nas mãos do CRIADOR, e que continue mantendo-se firme e fiel em sua missão, enfrentando os grandes desafios desse século.

(assinaturas)

**Roni Medeiros**  
Presidente da Câmara de Vereadores

**Luizinho Sorriso**  
Vereador e 2º Secretário da Câmara de Vereadores

Petrópolis, 01 de agosto de 2018

### میونسپل کمیٹی پیٹروپولیس

اعزازی دستاویز

کو نسلر Luizinho Sorriso سرکاری طور پر یہ مبارکباد کی اعزازی دستاویز حضور اقدس حضرت مرزا مسرور احمد کی خدمت میں پیش کرتا ہے۔

وہ شخص (حضرت مرزا مسرور احمد) جسے ہم خراج تحسین پیش کر رہے ہیں وہ اپنے خطبات-لیکچرز-کتب اور ذاتی ملاقاتوں کے ذریعہ دنیا بھر میں مذہب کے درمیان امن کے قیام کے لئے کوشاں ہے۔ اس کے ساتھ ساتھ آپ مستقل طور پر خدا کی عبادت اور انسانیت سے ہمدردی بھی کرتے ہیں جس سے انسانوں کے درمیان ایک بہترین معاشرہ پیدا ہوتا ہے اور جس سے سب کو اپنے خالق کی قدرتوں سے فائدہ اٹھانے کا موقع ملتا ہے۔ جب سے حضور اقدس خلیفہ بنے ہیں انہوں نے اسلام کی پر امن تعلیم کو ہر قسم کے میڈیا-پریس اور ڈیجیٹل ذرائع کے ذریعہ پھیلانے کی عالمگیر مہم چلائی ہے۔ آپ کی قیادت میں جماعت احمدیہ مسلمہ نے ایسے کام کئے ہیں جو حقیقی اسلامی تعلیم کا عکس ہیں۔

اس وجہ سے پیٹروپولیس کی میونسپل کمیٹی جو ریوڈے جانیئر و صوبہ میں واقع ہے اس عظیم روحانی ماہنما کو اس کے عظیم الشان کام کی وجہ سے جس کی وجہ سے انسانوں کے درمیان ایک پر امن معاشرہ اور خدا کے ساتھ وابستگی والی زندگی ملتی ہے، بجا طور پر خراج تحسین پیش کرتا ہے۔ اس مشکل دور میں جس میں کئی قومیں غربت میں ڈوبی ہوئی ہیں اور کئی ممالک جنگ کی حالت میں ہیں تمام بڑے لیڈرز کا یہ اولین فرض بن جاتا ہے کہ امن اور چینے کے حق کے لئے کوشاں رہیں۔ اس پر ہمیں اپنے خلیفہ کی دنیا کو بہتر اور پر امن بنانے کی جدوجہد کی اہمیت صاف اور واضح طور پر نظر آتی ہے۔ اس دعا کے ساتھ اس خراج تحسین کو ختم کرتا ہوں کہ جس عظیم شخص کو ہم خراج تحسین پیش کر رہے ہیں اس کی زندگی اور کام میں خدا کی نصرت شامل حال ہو اور یہ کہ وہ اپنے مشن میں مضبوط اور ثابت قدم رہے۔

(دستخط)

**Roni Medeiros**  
President of the Town Hall

(دستخط)

**Luizinho Sorriso**  
Councilor and 2nd Secretary of the Town Hall

## Participação do Imã Wasim nas Jalsa Salana dos EUA e do Canadá

O presidente da Comunidade Muçulmana Ahmadiana do Brasil, Imã Wasim Ahmad Zafar, teve a oportunidade de participar das Jalsa Salana (Reuniões Anuais) dos EUA e do Canadá representando o Brasil. Os encontros foram de grande sucesso e reuniram, respectivamente, cerca de 10000 e 26000 fiéis. Ele também se encontrou com os presidentes das Comunidades Ahmadiana de ambos os países, Dr. Mirza Maghfoor Ahmad e Sr. Lal Khan Malik, respectivamente.



صدر جماعت احمدیہ برازیل کا امریکہ اور کینیڈا کا دورہ اور دونوں ممالک کے جلسہ سالانہ میں شرکت

## Visita à Embaixada Brasileira em Londres لندن میں برازیلین ایمبیسسی کا دورہ

O Imã Wasim, presidente da Comunidade Muçulmana Ahmadiana do Brasil, e o Sr. Nadeem Ahmad Tahir, vice-presidente da comunidade, visitaram a embaixada brasileira na capital inglesa junto com o vereador Luizinho e foram recebidos pelo Conselheiro Geral Sr. Otávio Trindade. Eles apresentaram a Comunidade e o seu trabalho à embaixada.

صدر جماعت احمدیہ برازیل مکرم و سیم احمد ظفر صاحب اور نائب صدر مکرم ندیم احمد طاہر صاحب نے پیٹر و پولیس شہر کے کونسلر صاحب Luizinho کے ساتھ

برازیلیئن سفار تھانہ کا دورہ کیا اور سفار تھانہ کے جنرل کونسل Otávio Trindade صاحب کو جماعت اور جماعتی کاموں کا تعارف کروایا۔



## صدر جماعت احمدیہ برازیل کی امریکہ اور کینیڈا کے جلسہ سالانہ میں شمولیت

صدر جماعت احمدیہ برازیل امام و سیم احمد ظفر صاحب کو برازیل کی نمائندگی میں امریکہ اور کینیڈا کے جلسہ سالانہ میں شرکت کرنے کی توفیق ملی۔ اللہ تعالیٰ کے فضل سے دونوں جلسے بہت کامیابی کے ساتھ اپنے اختتام کو پہنچے۔ امریکہ کے جلسہ میں کم و بیش دس ہزار افراد نے شرکت کی جبکہ کینیڈا کے جلسہ میں چھبیس ہزار کے قریب افراد نے۔ اس دورہ میں آپ مکرم امیر جماعت امریکہ ڈاکٹر مرزا مغفور احمد صاحب اور مکرم امیر جماعت کینیڈا مکرم لال خان ملک صاحب سے بھی ملے۔

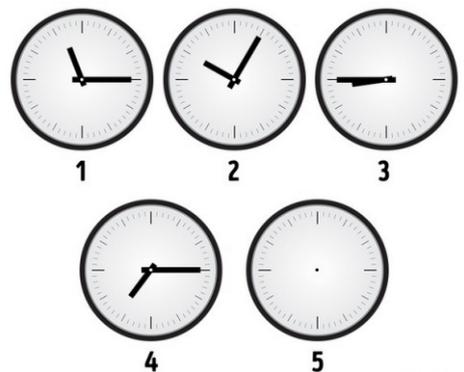
## Dicionário Islâmico

- \* Allah = nome próprio de Deus
  - \* Muhammad\* = nome do Fundador do Islã (conhecido no ocidente como Maomé)
  - \* Nabi/Rasool = profeta/mensageiro
  - \* Khalifa = significa representante ou sucessor e é o título do líder internacional da Comunidade
  - \* Quran = o Livro Sagrado do Islã revelado ao Santo Profeta Muhammad (sa)
  - \* Hadith = dito do Santo Profeta Muhammad (sa)
  - \* Sunnah = ato/feito/exemplo do Santo Profeta Muhammad (sa)
  - \* Sahabi = companheiro de um profeta
- obs: sa = abreviação para "a paz e as bênçãos de Allah estejam com ele"

## دماغ لڑائیے! Raciocine!

Que horas o relógio de nº 5 deve mostrar?

گھڑی نمبر 5 کو کیا وقت دکھانا چاہئے؟



## حضور انور ایدہ اللہ تعالیٰ بنصرہ العزیز سے پریس کانفرنس میں برازیلیں صحافی کا سوال

### Coletiva de Imprensa com o Khalifa

No dia 6 de agosto, o Khalifa recebeu os repórteres vindos de diferentes países do mundo para uma coletiva de imprensa e, por cerca de uma hora, respondeu as perguntas formuladas pelos representantes da mídia. O Sr. Roberto Márcio, representante da Tribuna de Petrópolis, também teve o privilégio de apresentar sua pergunta ao Khalifa. Segue-se a conversa entre os dois.

Roberto Márcio: “No segundo dia da Jalsa Salana o senhor mencionou a dificuldade da situação do Brasil em face dos últimos tempos. Qual o conselho que o senhor daria para melhorar o meu país com tantos problemas sociais e tudo mais que acontece no Brasil. Qual o conselho que o senhor daria para o povo brasileiro nesse momento tão difícil que ele está passando”?

Hazrat Mirza Masroor Ahmad (aba): “Você sabe – e está nos jornais e em todos os lugares na mídia -- que o Brasil está passando por uma situação difícil. A melhor forma (de contornar isso) é ter uma liderança honesta e um trabalho árduo por parte do povo. Só isso. Se esses dois aspectos estiverem presentes, então vocês irão, não só sobreviver e superar a situação (crise), como, também, poderão providenciar ajuda para os países vizinhos. Se vocês corrigirem esses dois sistemas, o governo e o povo, então tudo ficará bem”.

مورخہ ۱۶ اگست بروز منگل دنیا بھر سے آئے ہوئے صحافیوں اور میڈیا کے نمائندگان کو پریس کانفرنس کے لئے کچھ وقت عنایت فرمایا اور کم و بیش ایک گھنٹہ تک ان کے سوالات کے جواب دئے۔

Mr. Roberto Márcio صاحب برازیلیں اخبار Tribuna de Petrópolis کی نمائندگی میں آئے ہوئے تھے اور انہیں بھی حضور پر نور سے سوال کرنے کا موقع ملا۔ ان کا سوال اور حضور انور کا جواب ذیل میں تحریر ہیں۔

Mr. Roberto Márcio کا سوال: ”جلسہ سالانہ کے دو سرے روز کے خطاب میں آپ نے برازیل کے موجودہ مشکل حالات کا ذکر کیا تھا۔ اس ضمن میں آپ میرے ملک کی بہتری کے لئے اور اسکے مسائل کے حل کے لئے کیا مشورہ دیتے ہیں؟ نیز آپ برازیل کی واہم کیلئے اس مشکل وقت میں جس سے وہ گزر رہی ہے کیا مشورہ دیتے ہیں؟“

حضور انور کا جواب: ”آپ کو پتا ہے اور اخباروں اور میڈیا میں بھی ہے کہ برازیل ایک مشکل وقت سے گزر رہا ہے۔ (ان مشکلات کو حل کرنے کا) بہترین ذریعہ ایماندار قیادت (حکمرانوں) کا ہونا ہے۔ اس کی طرف سے محنت اور مشقت کا ہونا ہے۔ بس۔ اگر یہ دونوں چیزیں ہوں تو نہ صرف آپ اس مشکل صورت حال سے نکلیں گے بلکہ اپنے ہمسایہ ممالک کی بھی مدد کر پائیں گے۔ اگر آپ ان دونوں نظاموں یعنی حکومت اور واہم کو درست کر لیں تو سب تھیک ہو جائے گا۔“



Sua Santidade, o Khalifa, Hazrat Mirza Masroor Ahmad (aba), na Coletiva Internacional de Imprensa após a Jalsa Salana do Reino Unido de 2018 (à esquerda) e encontro da delegação brasileira na Jalsa Salana com Sua Santidade (à direita)

برازیل سے جلسہ سالانہ یو کے ۲۰۱۸ پر آئے ہوئے وفد کی حضرت امیر المؤمنین خلیفۃ المسیح الخامس کے ساتھ خصوصی ملاقات (دائیں جانب)

اور حضرت امیر المؤمنین خلیفۃ المسیح الخامس ایدہ اللہ تعالیٰ بنصرہ العزیز کی جلسہ سالانہ یو کے ۲۰۱۸ کے بعد انٹرنیشنل پریس کے ساتھ ملاقات کی ایک جھلک (بائیں جانب)

### MESQUITA BAITUL AWAL

Estrada da Saudade, 215, Petrópolis-RJ, CEP: 25610-105, +55 (24) 2242-1385  
www.ahmadi.org.br — info@ahmadi.org.br — baitulawal@gmail.com